

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

24 MAI 1984

PROPOSITION DE RESOLUTION

sur l'initiative de paix des quatre continents
prise par six chefs d'Etat et de Gouvernement
dans le domaine de la paix et du développement

(Déposée par M. Tobback)

MESDAMES, MESSIEURS,

- constatant que l'arsenal nucléaire ne cesse de se développer en Europe, tant à l'Ouest qu'à l'Est, et que toutes les négociations sur la limitation des armes nucléaires ont échoué;
- constatant que le climat actuel, qui rappelle celui de la Guerre froide, ne peut être que funeste à l'Europe;
- constatant que le Gouvernement belge n'a pris que peu, voire pas d'initiative en vue d'améliorer ce climat;
- considérant qu'en proposant de déployer de nouvelles armes nucléaires sur notre territoire, le Gouvernement belge a contribué à créer ce climat;
- considérant qu'il est indispensable que de nouvelles initiatives internationales soient prises rapidement pour rétablir la détente et contribuer à la sécurité mutuelle;
- ayant pris connaissance de l'« initiative de paix des quatre continents » prise par six chefs d'Etat et de Gouvernement dans le domaine de la paix et du développement et, plus spécialement du quatrième point de cette déclaration qui exhorte, « comme première mesure, à arrêter tous essais, production, déploiement d'armes nucléaires et de leurs systèmes de lancement »;
- convaincue du fait qu'une initiative de la Belgique sur ce plan pourrait constituer un premier pas et un encouragement dans la voie d'un gel de la course aux armements et amorcer de nouvelles négociations sérieuses sur le désarmement nucléaire;

nous estimons qu'il est opportun de vous soumettre la présente proposition de résolution.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

24 MEI 1984

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende het Vier Continenten-Vredesinitiatief
van zes Staats- en Regeringshoofden
over vrede en ontwikkeling

(Ingediend door de heer Tobback)

DAMES EN HEREN,

- vaststellende dat de kernbewapening zowel in Oost- als West-Europa alsmäär blijft toenemen en dat alle besprekingen om die te beperken zijn vastgelopen;
- vaststellende dat het huidige klimaat, dat herinnert aan de Koude Oorlog, voor Europa alleen maar negatieve en nefaste gevolgen kan hebben;
- vaststellende dat de Belgische regering terzake weinig of geen stappen heeft ondernomen om dit klimaat te verbeteren;
- overwegende dat integendeel de Belgische regering met de voorgestelde opstelling van nieuwe kernwapens op ons grondgebied, dit klimaat mee heeft geschapen;
- overwegende dat nieuwe internationale initiatieven om de ontspanning te herstellen en wederzijdse veiligheid te bevorderen dringend noodzakelijk zijn;
- kennis genomen hebbende van het zogenaamde « Vier Continenten-Vredesinitiatief » van zes staats- en regeringshoofden over vrede en ontwikkeling en meer specifiek van het vierde punt van deze verklaring waarbij aangedrongen wordt om « als een noodzakelijke eerste stap het testen, aanmaken en opstellen van kernwapens en hun lanceersystemen stop te zetten »;
- overtuigd van het feit dat wanneer België een dergelijke eerste stap zou zetten dit in een ruimer kader een aanzet en aansporing zou zijn tot het stopzetten van de wapenwedloop en het opnieuw mogelijk maken van ernstige besprekingen over kernontwapening;

achten wij het opportuun u volgend voorstel van resolutie voor te leggen.

L. TOBBACK

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre demande au Gouvernement :

1. d'apporter son soutien à l'initiative de paix des quatre continents, lancée par Mme Indira Gandhi et MM. Julius Nyerere, Miguel de la Madrid, Olof Palme, Andreas Papandreou et Raul Alfonsin;
2. d'adhérer à l'esprit et à la lettre de cette initiative et, en conséquence, de renoncer au déploiement de missiles Cruise sur le territoire belge et de faire une offre concrète de négociation.

25 mai 1984.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer vraagt de Regering :

1. haar steun toe te zeggen aan het Vier Continenten-Vredesinitiatief, opgesteld door Mevr. Indira Gandhi en de heren Julius Nyerere, Miguel de la Madrid, Olof Palme, Andreas Papandreou et Raul Alfonsin;
2. in aansluiting bij de geest en de letter van dit initiatief af te zien van de opstelling van Cruise Missiles op Belgisch grondgebied en een concreet aanbod tot onderhandelingen te doen.

25 mei 1984.

L. TOBBACK
